



www.lidl-service.com



SONIC TOOTHBRUSH NSZB 3.7 A1

(GB)

SONIC TOOTHBRUSH

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

SCHALLZAHNBÜRSTE

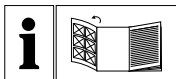
Bedienungsanleitung

(BG)

УЛТРАЗВУКОВА ЧЕТКА ЗА ЗЪБИ

Ръководство за експлоатация

IAN 115742



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

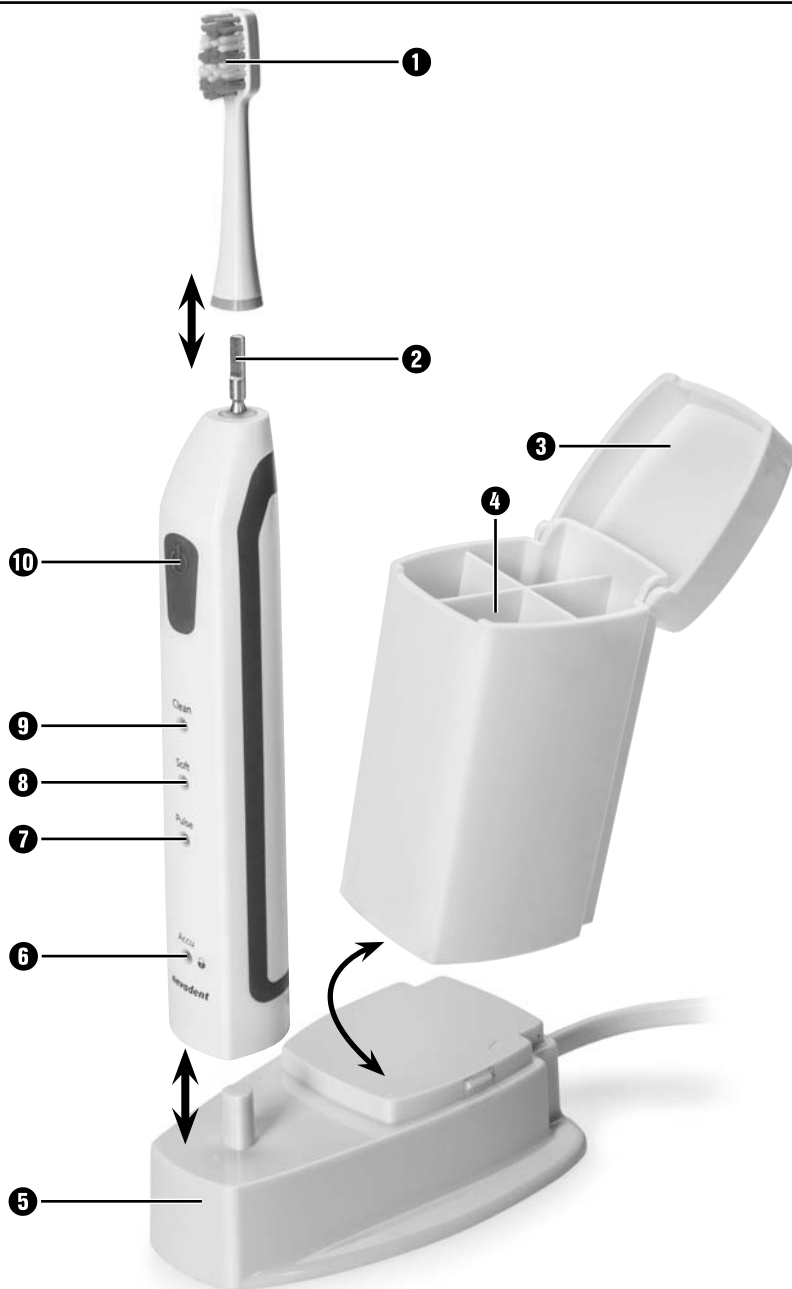
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	23



Contents

GB

Introduction	2
Proper use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical details	2
Safety instructions	3
Set-up	4
First use	4
Fitting/removing brush heads	5
Operation	5
Brushing teeth	5
Cleaning and care	7
Travel lock	7
Warranty and service	8
Disposal	9
Importer	9

SONIC TOOTHBRUSH

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. This appliance is intended solely for use in domestic households. The appliance is not intended for use in industrial or medical environments. It is not suitable for animal care. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Hand element
8 brush heads
Charger
Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Remove all packaging materials and plastic film from the appliance.

Appliance description

- ❶ Brush head
- ❷ Drive shaft
- ❸ Lid
- ❹ Brush holders
- ❺ Charger
- ❻ Charge indicator
- ❼ "Pulse" LED (yellow)
- ❽ "Soft" LED (green)
- ❾ "Clean" LED (orange)
- ❿ On/Off switch

Technical details

Power supply: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Power consumption: 2 W

Battery: Li-ion rechargeable battery, 600 mAh, 3,7 V

Protection rating (charger): IP X7

Protection class: II / 

Charging time: approx. 14 - 16 hours (initial charge)

Protection rating (handset): IP X4

Safety instructions

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.
- ▶ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- ▶ Ensure that the power cable can never become wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any other way.
Risk of electric shock!
- ▶ The mains cable of this appliance cannot be replaced. In the event of the cable being damaged, the whole appliance must be scrapped.
- ▶ Never touch the charger if it has fallen into water. Remove the plug from the wall socket first! Risk of electric shock!

 Do not submerge the handset or the charger in water or other liquids.

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ The electric toothbrush may only be recharged with the supplied charger. The appliance could otherwise be irreparably damaged!
- ▶ Only operate the appliance with the original accessories supplied.

Set-up

NOTE

- ▶ In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charger ❸ must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into water.

- 1) Place the base ❶ on a clean and level surface.
Ensure the charger ❸ cannot fall into water, such as into a bath or sink.

First use

NOTE

Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. If it is not, it must not be used.

- 1) Insert the plug into the mains power socket.
- 2) Before initial use, clean the new brush heads ❶ with fresh water.
- 3) Open the lid ❷ and place the replacement brush heads into the brush holders ❹.
Re-close the lid ❷.
- 4) Place the handset on the charger ❸ so that it slides onto the pin on the base.
- 5) Allow the handset to charge up for around 14 - 16 hours before using it for the first time. The charge indicator ❺ on the front of the hand appliance lights up red during the charging process.
- 6) Use the handset repeatedly without charging the battery until the performance becomes noticeably weaker or the toothbrush stops working and the charge indicator ❺ blinks red. Then recharge the battery for 14 - 16 hours. When the appliance is fully charged, the charge indicator ❺ lights up green.
- 7) Charge and discharge the toothbrush completely 3 times. The battery will have then reached its full capacity.

- 8) You can now leave the handset in the charger 5 after every use, so as to always have full power available.

Fitting/removing brush heads

- To remove the brush head 1 pull it upwards and off the drive shaft 2.
- When fitting the brush head 1, ensure that the drive shaft 2 on the handset slides precisely into the socket on the brush head 1. Push the brush head 1 down until it completely encloses the drive shaft 2.

NOTE

To avoid damage to the appliance, always use original brush heads.

(For replacement brush heads, see the order card)

Operation

This toothbrush has 3 different performing levels:

- “Clean”: normal speed, orange “Clean” LED 9
For cleaning the teeth.
- “Soft”: slow speed, green “Soft” LED 8
For cleaning the teeth of people with sensitive gums.
- “Pulse”: slow speed with short breaks, yellow “Pulse” LED 7.
For massaging the gums.

- Press the on/off switch 10 once to activate the “Clean” mode. The “Clean” LED 9 lights up.
- Press once more to switch to “Soft” mode. The “Soft” LED 8 lights up.
- Press it a third time to switch to “Pulse” mode. The “Pulse” LED 7 lights up.
- To switch the toothbrush off, press the on/off switch 10 once more.

Brushing teeth

! WARNING!

Due to the unaccustomed effect of the toothbrush, there may be some initial gum bleeding. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

- 1) Place the brush head 1 on the handset.
- 2) Moisten the brush under flowing water.
- 3) Put a little toothpaste onto the wet brush.

NOTE

To avoid spray, do not switch on the appliance until it is in your mouth

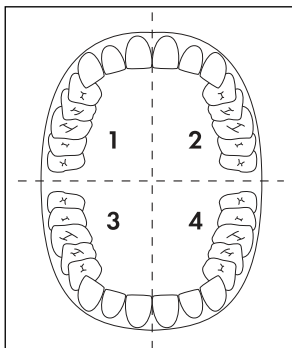
- 4) Use the on/off switch 10 to select the desired operating mode.

NOTE

This toothbrush has a 30-second interval timer, so that all four jaw quadrants can be cleaned evenly.



- 5) Divide your mouth into four parts (quadrants): upper left, upper right, lower left and lower right.



- 6) Start in one quadrant:
Start with the brush head **1** on your gums, and move the brush upwards/downwards from the gums to the crown of the tooth. Proceed in this manner on both the inside and the outside of the tooth. Start again at the gums for each individual tooth.
Do not forget to brush the back of the rear molars.
To clean the chewing surfaces, guide the brush over the chewing surfaces with a little pressure.
- 7) After 30 seconds, the toothbrush stops briefly to signal that you should start cleaning the next quadrant. Clean each jaw quadrant using the same technique.
- 8) After two minutes the toothbrush stops its operation briefly 2 times. This informs you that you have complied with the dental recommendation of two minutes cleaning.
- 9) Press the on/off switch **10** repeatedly until the toothbrush stops.

- 10) Then take the toothbrush out of your mouth.
- 11) After use, rinse the brush head **1** thoroughly under running water.
- 12) Remove the brush head **1** from the handset. To clean the drive shaft **2** and the handset, hold them under running water for a short while. Hold the handset so that the drive shaft **2** is pointing downwards at an angle.

NOTE

Regularly massage your gums. This promotes blood circulation and helps to keep them healthy. Set the mode to "Pulse" and guide the moistened brush over your gums with a light pressure.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Always remove the plug of the charger ⑤ from the power socket before cleaning the appliance! Risk of electric shock!

 Never submerge the handle or the charger ⑤ in water or other liquids.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use detergents or solvents. These can damage the plastic surfaces.

NOTE

Never open the housing of the charger ⑤ or the toothbrush! They cannot be resealed in a water-tight manner.

- 1)) Dismantle the charger ⑤ for cleaning:
 - Hold the lower part of the charger ⑤ firmly and tilt the top part, which contains the brush holders ④, towards the rear.
- 2) Clean the upper part of the charger ⑤ under running water. If the toothpaste residue in the brush holders ④ cannot be removed, soak the upper part of the charger ⑤ in warm water and then rinse out the brush holders ④.
- 3) Clean the lower part of the charger ⑤ only with a damp cloth.

- 4) Remove the brush head ① from the handset. After use, clean the brush heads ① thoroughly under running water.
We recommend cleaning the brush heads ① in a standard commercial denture cleaning fluid every 2 - 4 weeks. A new brush head ① should be fitted after about 3 months, and the brush head must always be replaced when the bristles start to bend outwards.
- 5) To clean the drive shaft ② and the handset, hold them under running water for a short while. Hold the handset so that the drive shaft ② is pointing downwards at an angle.

Travel lock

This toothbrush is equipped with a travel lock. You can lock the On/Off switch ⑩ to prevent accidental starting of the toothbrush:

Press and hold the On/Off button ⑩ until the charge indicator ⑥ flashes 5 x green.

The On/Off switch ⑩ is now locked.

Press and hold the On/Off button ⑩ until the charge indicator ⑥ lights up once for a longer period.

NOTE

If you try to switch on the toothbrush while the travel lock is activated, the charge indicator ⑥ will flash 5 x. The toothbrush will not start.



GB

Warranty and service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 115742

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 115742

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Under no circumstance should the appliance be disposed of in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!



Used batteries may not be disposed of in the household waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

- 1) To remove the battery from the handset, remove the small screw from the bottom of the handset with a Phillips screwdriver.
- 2) Lever out the bottom plate of the handset, for instance with a screwdriver.
- 3) Press the two tabs that hold the contents of the handset in place inwards and pull out the contents using a pair of pliers.
- 4) Remove the adhesive fixation from the battery and lever the battery out of its bracket, e.g. with a screwdriver.
- 5) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.

Съдържание

Въведение	12
Употреба по предназначение	12
Окомплектовка на доставката	12
Описание на уреда	12
Технически характеристики	12
Указания за безопасност	13
Монтаж	14
Първа употреба	14
Поставяне/Сваляне на главата на четката	15
Работа с уреда	15
Миене на зъбите	15
Почистване и поддръжка	17
Блокиране при пътуване	17
Гаранция и сервиз	18
Предаване за отпадъци	18
Вносител	19



УЛТРАЗВУКОВА ЧЕТКА ЗА ЗЪБИ

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за лична хигиена на зъбите в домашни условия. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Той не е предвиден за употреба за промишлени или медицински цели и за хигиена на животни. Не го използвайте за професионални цели.

Окомплектовка на доставката

Дръжка на уреда

8 глави на четката

Зарядна станция

Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

Веднага след разпаковането проверете доставката за комплектност и повреди. При необходимост се обърнете към сервиза.

Отстранете от уреда опаковъчните материали и фолиото.

Описание на уреда

- ❶ Глава на четката
- ❷ Задвижващ вал
- ❸ Капак
- ❹ Отделения за четки
- ❺ Зарядна станция
- ❻ Индикатор за зареждането
- ❼ Светодиод „Pulse“ (жълт)
- ❽ Светодиод „Soft“ (зелен)
- ❾ Светодиод „Clean“ (оранжев)
- ❿ Превключвател за включване/изключване

Технически характеристики

Захранване
с напрежение: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Консумирана
мощност: 2 W

Акумулаторна
батерия: литиево-йонна акумулаторна батерия, 600 mAh, 3,7 V

Степен на защита
(зарядна станция): IP X7

Клас на защита: II/

Време за
зареждане: около 14 - 16 часа
(първоначално зареждане)

Степен на защита
(дръжка на уреда): IP X4

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

- ▶ За да предотвратите повреди, не допускайте в уреда да проникват течности и не го потапяйте във вода.
- ▶ Избягвайте проникването на чужди тела.
- ▶ При неправилно функциониране или видими повреди се обръщайте към сервизната служба.
- ▶ По време на работа внимавайте мрежовият кабел никога да не се мокри или навлажнява. Полагайте го така, че никога да не се притиска или поврежда по някакъв друг начин.
Опасност от токов удар!
- ▶ Мрежовият кабел на този уред не може да се сменя.
При повреда на кабела уредът трябва да се бракува.
- ▶ Никога не докосвайте зарядната станция, ако е падала във вода. Непременно първо изключете щепсела! Опасност от токов удар!

 Не потапяйте дръжката на уреда или зарядната станция във вода или други течности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Четките за зъби могат да се използват от деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца освен ако не са под наблюдение.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Електрическата четка за зъби може да се зарежда само с доставената зарядна станция. В противен случай уредът може да се повреди непоправимо!
- ▶ Използвайте уреда само с доставените оригинални принадлежности.

Монтаж

УКАЗАНИЕ

- ▶ Във влажни помещения, особено в близост до вода (в баня), зарядната станция **5** трябва да е монтирана така, че да е защитена срещу падане по невнимание във вода.
- 1) Поставете зарядната станция **5** на равна и стабилна повърхност.
Предотвратете възможност зарядната станция **5** да падне във вода, например във вана за къпане или умивалник.

Първа употреба

УКАЗАНИЕ

- Преди да използвате уреда, се уверете в изправното му състояние. В противен случай уредът не трябва да се използва.
- 2) Включете щепсела в контакта.
 - 3) Преди първата употреба измийте новата глава на четката **1** с чиста вода.
 - 4) Отворете капака **3** и поставете резервните глави на четката в отделенията за четки **4**. След това затворете отново капака **3**.
 - 5) Поставете дръжката на уреда върху зарядната станция **5** така, че да се плъзне върху стеблото на основата.
 - 6) Преди първата употреба оставете дръжката на уреда да се зарежда в продължение на около 14 – 16 часа. По време на зареждането индикаторът за зареждането **6** отпред на дръжката на уреда свети червено.
 - 7) След това използвайте дръжката на уреда без зареждане, докато мощността отслабне чувствително или четката за зъби спре да работи и индикаторът за зареждането **6** премигва червено. Едва тогава отново заредете четката за зъби в продължение на 14 – 16 часа. След като уредът се зареди, индикаторът за зареждането **6** свети зелено.
 - 8) Разредете и заредете напълно четката за зъби общо 3 пъти. Едва тогава акумулаторната батерия достига пълния си капацитет.

- 9) След това можете да поставяте дръжката на уреда след всяка употреба в зарядната станция **5**, за да разполагате винаги с пълната мощност.

Поставяне/Сваляне на главата на четката

- За сваляне издърпайте главата на четката **1** нагоре от задвижващия вал **2**.
- При поставяне на главата на четката **1** внимавайте задвижващият вал **2** на тялото на уреда да се плъзне точно в държача в главата на четката **1**. Натиснете главата на четката **1** надолу, докато обхване напълно задвижващия вал **2**.

УКАЗАНИЕ

Използвайте само оригинални глави на четката, за да предотвратите повреди на уреда. (Резервни глави на четката, вж. Формуляр за поръчка)

Работа с уреда

Тази четка за зъби има 3 различни степени на мощност:

- „Clean“: нормална степен на скорост, оранжев светодиод „Clean“ **9**
За почистване на зъбите.
- „Soft“: бавна степен на скорост, зелен светодиод „Soft“ **8**
За почистване на зъбите при чувствителни венци.
- „Pulse“: бавна степен на скорост с кратки паузи, жълт светодиод „Pulse“ **7**
За масажиране на венците.

- Натиснете веднъж бутона за вкл./изкл. **10**, за да включите степента на мощност „Clean“. Светодиодът „Clean“ **9** свети.
- Натиснете още веднъж, за да настроите степента на мощност „Soft“. Светодиодът „Soft“ **8** свети.
- Натиснете трети път, за да настроите степента на мощност „Pulse“. Светодиодът „Pulse“ **7** свети.
- За да изключите четката за зъби, натиснете още веднъж бутона за вкл./изкл. **10**.

Миене на зъбите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отначало, поради необичайното дразнене, е възможно слабо кървене на венците, това е нормално. Ако то продължи повече от две седмици, се консултирайте със зъболекар.

- 1) Поставете главата на четката **1** на дръжката на уреда.
- 2) Навлажнете четката под течаща вода.
- 3) Нанесете малко количество паста за зъби върху влажната четка.

УКАЗАНИЕ

За да предотвратите пръски, включете уреда едва след като е поставен в устата.

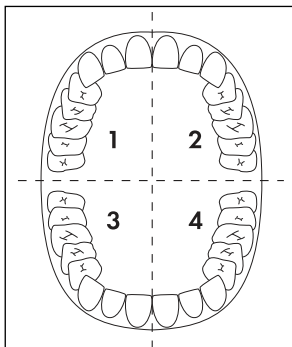
- 4) Настройте желаната степен на мощност с бутона за вкл./изкл. **10**.

УКАЗАНИЕ

Тази четка за зъби има таймер за 30-секунден интервал, за да можете да почистите равномерно и четирите квадранта на челюстите.



- 5) Разделете челюстта си на четири зони (квадранта): горе вляво, горе вдясно, долу вляво и долу вдясно.



- 6) Започнете в един квадрант:
Поставете главата на четката **1** върху венеца и придвижете четката по зъба, започвайки от венеца.
Постъпете по този начин както за вътрешната, така и за външната страна на зъба. Започвайте отново от венеца при всеки зъб. Не забравяйте задната страна на задния кътник.
За да почистите дъвкателните повърхности, придвижете четката с лек натиск върху дъвкателните повърхности.
- 7) След 30 секунди четката за зъби прекъсва работата си за кратко, за да сигнализира, че трябва да почистите следващия квадрант на челюстите. Почистете всички квадранти на челюстите по един и същ начин.
- 8) След две минути четката за зъби спира работа за кратко 4 пъти. Това означава, че сте изпълнили препоръката на зъболекаря за миене на зъбите в продължение на 2 минути.
- 9) Натискайте бутона за вкл./изкл. **10**, докато четката за зъби спре.

- 10) Едва тогава извадете четката за зъби от устата.

- 11) След употреба почистете старателно главата на четката **1** под течаща вода.

- Свалете главата на четката **1** от дръжката на уреда.

За да почистите задвижващия вал **2** и дръжката на уреда, пуснете за кратко да тече вода по тях. Дръжте дръжката на уреда така, че задвижващият вал **2** да сочи под наклон надолу.

УКАЗАНИЕ

Масажирайте редовно венците си. Това стимулира кръвообращението и запазването на венеца в здраво състояние. Настройте степента на мощност „Pulse“ и движете навлажнената четка с лек натиск по венеца.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

- Преди всяко почистване изключвайте щепсела на зарядната станция **5** от контакта! Съществува опасност от токов удар!

 Никога не потапяйте дръжката на уреда или зарядната станция **5** във вода или други течности!

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят пластмасовите повърхности.

УКАЗАНИЕ

Никога не отваряйте корпуса на зарядната станция **5** или на четката за зъби! Те не могат да се затворят отново водонепроницаемо.

- 1) За почистване разглобете зарядната станция **5**:
 - Дръжте стабилно долната част на зарядната станция **5** и наклонете назад горната част, в която се намират отделенията за четките **4**, за да я отстраните.
- 2) Почистете горната част на зарядната станция **5** под течаща вода. В случай че остатъците от паста за зъби в отделенията за четките **4** не се разтворят, натопете горната част на зарядната станция **5** за известно време в топла вода и след това изплакнете отделенията за четките **4**.
- 3) Почистете долната част на зарядната станция **5** само с леко навлажнена кърпа.

- 4) Свалете главата на четката **1** от дръжката на уреда. След употреба почиствайте старателно главите на четката **1** под течаща вода.

Препоръчваме на всеки 2 – 4 седмици да почиствате главите на четката **1** в обикновена почистваща течност за зъбни протези. След около 3 месеца, но най-късно след като космите се извият навън, трябва да използвате нова глава на четката **1**.

- 5) За да почистите задвижващия вал **2** и дръжката на уреда, пуснете за кратко да тече вода по тях. Дръжте дръжката на уреда така, че задвижващият вал **2** да сочи под наклон надолу.

Блокиране при пътуване

Тази четка за зъби разполага с функция блокиране при пътуване. Можете да блокирате превключвателя за включване/изключване **10**, за да предотвратите непредвидено стартиране на четката за зъби:

Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване **10**, докато индикаторът за зареждането **6** премигне 5 пъти зелено.

Сега превключвателят за включване/изключване **10** е блокиран.

За деблокиране натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване **10**, докато индикаторът за зареждането **6** светне веднъж продължително.

УКАЗАНИЕ

Когато при активирано блокиране при пътуване направите опит да включите четката за зъби, индикаторът за зареждането **6** светва за кратко 5 пъти. Четката за зъби не стартира.

Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката. Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури **безплатно връщане на вашата стока**.

Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за професионална употреба.

При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Законовите ви права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 115742

Работно време на горещата линия:

понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч.
(централноевропейско време)

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии

За да изхвърлите уреда съобразно екологичните изисквания, трябва да отстраните акумулатора от уреда:

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

► Изваждайте акумулаторната батерия от уреда само когато искате да изхвърлите/бракувате уреда! Уредът е дефектен, ако сте извадили акумулаторната батерия!

- 1) За да извадите акумулаторната батерия от дръжката на уреда, отстранете малкия винт от долната страна на дръжката на уреда с кръстатата отвертка.
- 2) Повдигнете и извадете дъното на дръжката на уреда, например с отвертка.
- 3) Натиснете двата фиксатора, които задържат съдържанието на дръжката на уреда в корпуса, навътре и извадете съдържанието с клещи.
- 4) Отстранете залепващия фиксатор от акумулаторната батерия и я извадете от държача, напр. с отвертка.
- 5) Изхвърлете акумулаторната батерия съобразно екологичните изисквания.



Батериите/Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. По закон всеки потребител е длъжен да предава батериите/акумулаторните батерии в събирателен пункт в общината, квартала или търговската мрежа. Това задължение е в услуга на екологосъобразното предаване за отпадъци на батерии/акумулаторни батерии. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

BG



КАРТА ЗА ПОРЪЧКА NSZB 3.7 A1

► www.kompernass.com

КОЛИЧЕСТВО

(Максимум 3 комплекта
за всяка поръчка)

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

ЕДИНИЧНА ЦЕНА

► 8 глави на четката

11 лв.



_____ лв.

Забележка: Всички цени са в
български лева и с включено ДДС.

+

вкл. разходи за пощ.
услуги, опаковка и
експедиране.

6 лв.

=

_____ лв.

НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

☐

Банков превод

(място, дата)

(подпис)

КАРТА ЗА ПОРЪЧКА NSZB 3.7 A1

► www.kompetmass.com

1) В графата „подател/поръчвач“ нанесете с големи букви името, адреса и телефонния си номер (при евентуални въпроси).

2) Моля, посочете предпочитания от Вас начин на плащане. Имате три варианта:

А. Банков превод: Преведете предварително сумата на банкова сметка

ИМЕ НА БАНКАТА:

Юробанк И Еф Джи България АД/Пощенска банка/

BIC CODE: BVBVBSF

АДРЕС НА БАНКАТА: клон Дондуков

IBAN No.: BG13 BVB1 7940 1055 0964 01

БЕНЕФИЦИЕНТ: БУШОНА ЕООД

При извършване на превода посочете като основание за плащане продукта, Вашето име и местожителство.

След това изпратете изцяло попълнената и поставена в плик карта на посочения пощенски адрес.

Важно:

Извършете банковия превод без допълнителни такси за получателя, таксите на Вашата банка остават за Ваша сметка.

В. Напожен платеж: Плащате с напожен платеж при получаване.

С. На място: Вие купувате директно от нас на адреса, даден по-долу.

Нашият адрес:

Bushona Ltd. / Бушона ЕООД

ул. Искър 49

София 1504

горещ телефон 02/ 4917478

Важно:

■ Облепете с марки Вашата пратка.

■ Напишете името си върху плика като подател.

ПОДАТЕЛ / ПОРЪЧВАЩ
(изцяло с ГОЛЕМИ БУКВИ)

Име, фамилия

Улица

адрес/ населено място

Страна

Телефон

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	24
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	24
Lieferumfang	24
Gerätebeschreibung	24
Technische Daten	24
Sicherheitshinweise	25
Aufstellen	26
Erste Verwendung	26
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	27
Bedienen	27
Zähne putzen	27
Reinigung und Pflege	29
Reisesicherung	29
Garantie und Service	30
Entsorgung	30
Importeur	31

SCHALLZAHNBÜRSTE

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät
8 Bürstenköpfe
Ladestation
Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Gerätebeschreibung

- 1 Bürstenkopf
- 2 Antriebswelle
- 3 Deckel
- 4 Bürstenfächer
- 5 Ladestation
- 6 Ladeanzeige
- 7 „Pulse“-LED (gelb)
- 8 „Soft“-LED (grün)
- 9 „Clean“-LED (orange)
- 10 Ein-/Ausschalter

Technische Daten

Spannungsversorgung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	2 W
Akku:	Li-Ion-Akku, 600 mAh, 3,7 V
Schutzart (Ladestation):	IP X7
Schutzklasse:	II / 
Ladezeit:	ca. 14 - 16 Stunden (erstmaliges Laden)
Schutzart (Handgerät):	IP X4

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
 - ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
 - ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
 - ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

DE
AT
CH

Aufstellen

HINWEIS

- ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation ❸ so aufgestellt sein, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

- 1) Stellen Sie die Ladestation ❸ auf eine grade und stabile Fläche.
Achten Sie dabei darauf, dass die Ladestation ❸ nicht ins Wasser, wie zum Beispiel in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

Erste Verwendung

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf ❶ mit klarem Wasser.
- 3) Öffnen Sie den Deckel ❸ und stecken Sie Ersatzbürstenköpfe in die Bürstenfächer ❹. Schließen Sie den Deckel ❸ dann wieder.
- 4) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation ❸, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 5) Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige ❺ vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- 6) Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige ❺ rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige ❺ grün.
- 7) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.

- 8) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation **5** stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes **1**, ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle **2** ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes **1** darauf, dass die Antriebswelle **2** am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf **1** gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf **1** herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle **2** umschließt.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
(Ersatzbürstenköpfe siehe Bestellkarte)

Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, orange „Clean“-LED **9**
Zur Reinigung der Zähne.
- „Soft“: langsame Geschwindigkeitsstufe, grüne „Soft“-LED **8**
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
- „Pulse“: langsame Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, gelbe „Pulse“-LED **7**
Zur Massage des Zahnfleisches.

- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **10**, um die Leistungsstufe „Clean“ einzuschalten. Die „Clean“-LED **9** leuchtet.
- Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Soft“ einzustellen. Die „Soft“-LED **8** leuchtet.
- Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Pulse“ einzustellen. Die „Pulse“-LED **7** leuchtet.
- Um die Zahnbürste auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter **10**.

Zähne putzen

⚠ WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

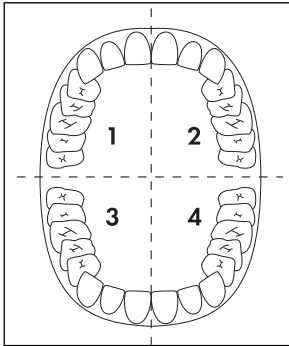
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **10** die gewünschte Leistungsstufe ein.

HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **10** so oft, bis die Zahnbürste stoppt.

- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab.
Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **5** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **5** oder der Zahnbürste! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Nehmen Sie die Ladestation **5** zum Reinigen auseinander:
 - Halten Sie den unteren Teil der Ladestation **5** fest und kippen Sie den oberen Teil, in dem sich die Bürstenfächer **4** befinden, nach hinten weg.
- 2) Reinigen Sie den oberen Teil der Ladestation **5** unter fließendem Wasser. Falls sich Zahnpastarrückstände in den Bürstenfächern **4** nicht lösen, lassen Sie den oberen Teil der Ladestation **5** einige Zeit in warmem Wasser einweichen und spülen Sie die Bürstenfächer **4** dann aus.
- 3) Reinigen Sie den unteren Teil der Ladestation **5** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 4) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 5) Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **10** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **10**, bis die Ladeanzeige **6** 5 x grün blinkt.

Der Ein-/Ausschalter **10** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **10**, bis die Ladeanzeige **6** einmal lang aufleuchtet.

HINWEIS

Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die Ladeanzeige **6** 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 115742

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 115742

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 115742

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Um den Akku aus dem Handgerät zu entfernen, entfernen Sie die kleine Schraube auf der Unterseite des Handgeräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- 2) Hebeln Sie die Bodenplatte des Handgeräts, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, heraus.
- 3) Drücken Sie die beiden Arretierungen, die den Inhalt des Handgeräts im Gehäuse halten nach Innen und ziehen Sie den Inhalt mit Hilfe einer Zange heraus.
- 4) Entfernen Sie die Klebefixierung vom Akku und hebeln Sie diesen, z. B. mit einem Schraubendreher, aus der Halterung.
- 5) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията

Stand der Informationen:

08 / 2015 · Ident.-No.: NSZB3.7A1-052015-2

IAN 115742